

存在和意识

〔苏〕 谢·列·鲁宾斯坦 著

生活·读书·新知

三 联 书 店

存 在 和 意 识

关于心理的东西在物质世界现象的
普遍相互联系中的地位

〔苏〕谢·列·鲁宾斯坦 著

赵 璧 如 译

生活·读书·新知三联书店

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ФИЛОСОФИИ
С. Л. Рубинштейн
БЫТИЕ И СОЗНАНИЕ
О МЕСТЕ ПСИХИЧЕСКОГО
ВО ВСЕОБЩЕЙ
ВЗАИМОСВЯЗИ ЯВЛЕНИЙ
МАТЕРИАЛЬНОГО МИРА

Издательство
АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА 1957

根据苏联科学院出版社1957年莫斯科版译出

存 在 和 意 识

关于心理的东西在物质世界现象的
普遍相互联系中的地位

(苏)谢·列·鲁宾斯坦 著

赵 璧 如 译

生活·读书·新知三联书店出版

北京朝阳门内大街166号

香港分店：域多利皇后街9号

新 华 书 店 发 行

张家口地区印刷厂印刷

787×1092毫米32开本 13.25印张 277,000字

1980年12月第1版 1980年12月北京第1次印刷

印数 0,001—8,000

书号 2002·242 定价 1.10 元

目 录

第一章	关于心理的东西在物质世界现象的普遍	
	相互联系中的地位。关于问题的提出·····	1
第二章	心理活动和客观实在的认识问题·····	38
1.	反映论·····	38
2.	关于作为观念的东西的心理的东西·····	50
3.	关于作为主观的东西的心理的东西·····	66
4.	认识过程。作为世界的感性认识的 知觉·····	86
5.	作为认识的思维·····	131
第三章	心理活动和脑。心理现象的决定作 用问题·····	218
1.	反射论·····	218
2.	作为脑的反射活动的心理活动·····	243
3.	脑的反射活动中心理的东西和神经的 东西的相互关系·····	271
4.	心理现象的决定作用·····	279
5.	心理现象在行为的决定作用中的作用·····	300
第四章	人的心理活动和心理特性·····	315
1.	关于人的心理活动和意识·····	315

2100/46 23

(1)作为心理的东西的基本存在形式的过 程、活动	315
(2)心理过程和心理形成物	322
(3)心理过程和活动的调节	326
(4)关于意识	335
2. 关于人的心理特性和能力	354
3. 关于人: 心理学中的个性问题	378
结束语	392
名目索引	399
译后的话	409

第 一 章

关于心理的东西在物质世界 现象的普遍相互联系中的地位。 关于问题的提出

人的渴望求知的、不倦探索的思想，以不断增长的热情和日益提高的成效深入到宇宙的深处，从而认识着具有无限性——大的无限性和小的无限性的物质世界，理解着原子和宇宙的构造，一个接一个地解决着自然界对它不断提出的问题的。人的这种渴望求知的、不倦探索的思想也不能不着手探究自己本身，不能不研究思维和自然界、精神的东西和物质的东西的相互关系问题。这是哲学的基本问题。对这个问题的不同的解决划分出了唯心主义和唯物主义——在哲学中相互斗争着的两个主要派别。这个问题的理论上的意义是很明显的。

但是被正确提出和确实理解的重大的理论问题同时也是具有重大意义的实践问题。认真地看待巨大的理论问题，就意味着是在同生活的根本问题的相互关系中看待它们。

关于心理的东西同物质的东西的联系的问题，关于心理的东西对物质条件的依赖性的问题——这不只是关于心理过程的可认识性的问题，而且也是关于心理过程的可支配性的

问题。心理过程这样进行或那样进行，是以客观条件为转移的，这个问题的解决规定着形成、有目的地改变和培养人们的心理的道路。正确提出的认识世界的问题，归根到底是同革命地改造世界的课题联系着的。

在起点上彼此相距不大的两条线，伸展得愈远，彼此离得就愈远，与此相类似，在理论上最初与正确的道路相差不大的偏误，随着从原来的理论问题向生活、实践方面推进，而不可避免地会增大起来。因此在理论的根本问题上坚持正确的路线，不只是科学的严肃性的问题，而且归根到底是在道德上，政治上对人们的命运负责的问题。马克思主义的创始人就是这样对待理论的根本问题的。对这些问题应当正是这样而且只能这样对待。否则就根本不必接触这些问题。

心理现象也象任何其他现象一样，是同一切生活现象、物质世界的一切方面和特性联系着的。它们在不同的联系中表现为不同的质：有时表现为反射的高级神经活动，有时表现为同物质的东西相对立的观念的东西或者表现为同客观的东西相对立的主观的东西。为了全面地正确地揭示心理的东西的本性，就应当不是从心理的东西的抽象的一普遍的概念出发，从而一开头就片面地把它固定在某一种关系中所表现的那种质（例如，作为同物质的东西相对立的观念的东西或同客观的东西相对立的主观的东西）里，而是应当着手具体地研究心理现象，从一切本质的联系和中介中来考察它们，揭明它们的不同特征，并把这些特征根据其中每一种特征借以表现的那些联系和关系的客观逻辑而相互关联起来。这就是真正科学的研究的出发点，克服种种片面随意的“观点”。

的唯一可能的出发点。

心理现象首先表现在同脑的联系中。它们就其起源本身来说是同脑联系着的。心理现象仅仅是作为脑的机能或活动而产生和存在着的。作为过程、作为活动，即脑的活动的存在——这就是一切心理的东西的根本的存在方式。研究心理现象本性的课题，或者起码是这种研究的重要课题之一，就在于研究心理现象同脑的联系。问题并不在于这种联系是否存在——这是无可争论的，而在于这种联系是怎样的，心理活动同脑是怎样联系着的，它的突出的特征是怎样的。在试图解决这个课题的时候就会发现，如果不同时揭示出心理现象对外部世界的关系，那末这个课题是无法解决的。

心理活动是脑的活动，它同时又是世界的反映、认识；同一的心理现象始终是既表现为这种质又表现为那种质。两个问题——不同的、甚至仿佛是不同类的问题：一个是认识论的——关于心理现象对客观实在的认识关系的问题，而另一个是自然科学的——关于心理的东西同脑的联系的问题，——是十分紧密地相互联系着，以至如果以一定的方式解决了其中的一个，就不能不以与之相适应的、严格确定的方式来解决另一个。

决不能把这两者——心理的东西对脑的关系和它对外部世界的关系彼此孤立和相互对立起来。所以不能这样作，首先是因为心理活动是脑的活动，而脑是同外部世界相互作用着并回答外部世界的影响的。因此正确理解的心理的东西同脑的联系同时也就是正确理解的心理的东西同外部世界的联系。并且只有正确地理解了心理的东西同外部世界的联系，

才能正确地理解心理的东西同脑的联系^①。

说心理活动是同外部世界相互作用着的、回答外部世界影响的脑的活动，归根结底就是意味着，说这种活动是反射活动。

认为心理的东西是脑的活动或机能而同时又是客观现实的反映这一论点，仿佛必须规定把对心理活动的反射理解作为自己的前提。心理活动是脑的机能和外部世界的反映，因为脑的活动本身就是受外部世界影响制约的反射活动。脑的心理活动所以能够是世界的反映，仅仅是因为它具有反射的性质，是因为心理现象就其产生本身来说规定于事物的影响，它们正由于这一点而成为这些事物的反映。

断言心理的东西是脑的机能，不可能意味着而且也并不意味着，心理的东西是脑及其细胞结构的完全由内部决定的功能。如果把心理现象看作脑或感觉器官的这样的机能，它们就必然被当作是相应器官（感受器或脑）的状态的表现，这样一来，它们就丧失了自己同世界的认识的联系，顶多不过变成事物的条件符号。如历史所证明的，把关于心理的东西当作脑的机能的观念必然会导致生理学的唯心主义。只有把心理现象不理解为脑的仅仅由内部决定的机能，而理解为从外部世界对脑的影响开始的脑的回答活动，这样，心理现象同作为客观实在的外部世界的认识的联系才能保持下来。

^① 例如：用作为经验的感觉来唯心主义地代替存在，由于其内部逻辑必然会引致感觉跟脑的割裂。阿芬那留斯反对“内射”是由他的认识论的立场所迫的。为了用作为经验的感觉、意识来代替客观存在，就必须预先把它们跟主体、它的脑的活动割裂开来。

脑只是心理活动的器官，而不是它的源泉。心理活动的源泉是影响着脑的世界。由此可见，只有也研究心理现象同脑的联系和心理现象对客观实在的认识关系的时候，心理现象同外部世界的联系才会表现出来。

在我们进一步的研究进程中我们将首先分析抽象地分出来的心理现象对存在的认识关系，以便然后揭示它们的产生的机制。心理现象的产生恰恰是当在脑的反射活动进程中（在刺激物的分化过程中）出现了感觉，而这些感觉所反映的刺激物表现为客体的时候。向心理现象的“飞跃”、转化正是同这一点联系着的。正因为如此，对客体的认识论的关系规定着心理的东西的基本的“本体论的”描述^①。如果说，心理活动的反射理解规定着心理现象的自然起源，那末，对客观实在的认识论的关系则规定着它们的“本质”。由此可见，上面指出的反射论所包含的对心理现象同脑的联系的理解和对它们跟存在的认识关系的解释之间的依赖性，其实就意味着对心理现象的自然起源和它们的认识论本质的理解的联系和相互依赖性。

任何心理过程都有认识的方面，但是认识方面并不能把心理过程包括无遗。心理现象中所反映的客体通常会激起个体的需要、兴趣，因此能引起个体的一定的情绪—意志的关系（意向、感情）。任何具体的心理动作，任何真正的意识

① 对于全部非马克思主义的哲学来说，典型的是相对立的观点，即把心理的东西描述为特殊的（*sui generis*）存在，而毫不考虑它对物质存在的认识关系。这种倾向在铁钦纳的心理学的“存在主义”中得到了特别突出的表现。铁钦纳在从心理现象中排除了、根本消灭了对客体的任何认识关系以后，力图得到纯粹的心的存在（*existence*）。

“单位”都包含着两个组成部分——即理性的，或认识的组成部分，和激情的（不是按现代精神病学的理解，而是按十七世纪的古典哲学——例如，斯宾诺莎——以及十八世纪空想社会主义者的理解）组成部分。但是正是在心理过程的认识方面，特别突出地表现着心理现象同客观世界的联系；认识论问题的解决是克服对心理活动的主观主义理解的关键。

在谈到作为同外部世界相互作用着的脑的活动的心理活动的时候，不能忘记，脑只是为实现有机体、个体、人同外部世界的相互作用而服务的器官。脑的活动本身依赖于人同外部世界的相互作用、依赖于他的活动同他的生活条件、他的需要的相互关系。（这种依赖性表现为刺激物的依赖于生活条件而变化的信号意义，并表现在脑的信号活动的规律中。）脑只是心理活动的器官，人则是心理活动的主体。人的感情和思想是在脑的活动中产生的，但是具有爱和憎的感情的、认识着和改变着世界的不是脑，而是人。感情和思想表现着人对世界的情绪关系和认识关系。心理现象是在人同世界相互作用的过程中产生的；它们作为必要的组成部分参加在这种相互作用中，没有这个组成部分人的这种高级的特殊形式的相互作用是不能完成的。作为脑的反射活动的心理活动就是由脑所实现的人的心理活动。个体同世界的相互作用、个体的生活（正是生活的需要导致了作为人的心理活动器官的脑的产生）、实践——这就是在其范围内揭示出对世界的认识关系的实在的物质基础，这就是主体对客观实在的认识关系据以形成的“本体论的”基础。

而主体对客观实在的认识关系究竟是怎样被揭示出来的

呢？对于心理的东西同脑的联系究竟是怎样的这一问题，回答是：心理的东西是脑的反射活动，也就是个体同世界的能动的联系；只有这样来理解心理活动，心理活动才可能处于对世界的认识关系中。现在需要弄清的是，应当怎样来理解这种对世界的认识关系，以及另一方面，怎样来揭示认识论问题的解决和关于心理活动的反射起源的问题的相互依赖性。

心理现象对客观实在的认识关系是怎样的，这一问题的回答可以简要地用一个论点来表示：心理现象是作为客观实在的世界的反映。肯定心理现象是客观实在的反映并不意味着简单地说明，它们对客观实在是处于认识关系中的。这意味着不仅简单地肯定这种关系是存在的，而且要确定，它是什么，它是怎样的。正如脑的心理活动反射论不能归结为承认心理的东西同脑的联系，而在于对这种联系的性质的完全确定的理解一样，反映论也不能只归结为确认心理现象对世界具有某种认识关系，而在于对这种关系的本性、性质、本质的十分确定的理解^①。

① 在心理活动的反射论和作为认识论学说的反映论之间，如我们将会看到的，存在着极为密切的相互联系。但是，决不能象近年来人们常作的那样把它们结合起来，随便把反射的和反映的这两个术语相互关联起来，借后一个词是前一个词的俄译而取巧。只要注意一下在关于高级神经活动的学说和马克思主义认识论中赋予反射的（反映的）这一术语的具体内容，就可以相信这一点。伊·彼·巴甫洛夫写道：“我们知道，中枢神经系统的最主要的活动是所谓反射的、反映的活动，即刺激从内导通路向外导通路转移、迁移。”（《伊·彼·巴甫洛夫全集》1961年莫斯科苏联科学院出版社俄文版第3卷第1册第194页。着重号是我加的。——谢·鲁宾斯坦）十分明显，巴甫洛夫所说的反射的、或反映的活动，决不是同马克思列宁主义认识论赋予反映的概念的那种含义直接符合的。这里问题不在于词源学，不在于词的含义。为了揭示反射论和反映论之间的联系，需要的不是词汇的练习，而是对这两种理论的实质的深入分析。

反映论的实质可以这样简要地和初步概略地来表明：被感觉和被知觉的不是感觉和知觉，而是物质世界的事物和现象。借助于感觉和知觉而被认识的是事物本身，然而感觉和知觉并不就是事物本身，而只是它们的映象：感觉和知觉不能直接代替事物。决不能说——这不止一次地发生过——感觉或知觉的映象是离开任何物质实在而孤立地存在于意识的观念世界中的某种观念的东西，就如事物、对象存在于物质世界中一样。感觉、知觉等本身是对象的映象。它们的认识论的内容是不能离开对象而存在的。由此可见，辩证唯物主义的反映论坚决地排除对心理的东西的主观主义理解。为了在对心理活动本身、心理现象本身的解释中实现这种认识论的见解，必须理解，物质世界一开始就是与心理现象的产生、与它们的决定作用有关的。心理活动的反射论也正是实现着这种要求，根据反射论，心理现象是在个体、它的脑同外部世界的相互作用、从外部世界对脑的影响开始的相互作用的过程中产生的。如果首先假定心理活动就其起源说来只是从内部由脑的细胞结构决定的脑的机能，或者是孤立的个体的纯主观活动，那末以后一切试图从外部恢复最初被割裂的心理活动同外部世界的联系就必然会毫无结果。对心理活动的主观主义理解排除了真正的认识的可能性。克服对心理活动的主观主义理解的出发点，在于承认心理现象是在由外部影响开始的个体同外部世界的相互作用的过程中产生的，因而，外部世界从一开始就参加了对心理现象的决定。

在我们推论的进程中，关于心理活动的反射性质的论点是规定哲学基本问题——关于心理现象在世界一切现象的相

互联系中的地位问题——的解决的根本哲学论点之一。然而我们在谈到心理活动的反射性质的时候，完全没有涉及到这种活动的生理机制。对心理活动的反射性的肯定，在这里仅仅是它的决定作用方式的描述。反射活动永远是由外部决定的活动。建立在机械决定论基础上的反射论（例如，笛卡儿和他的最亲近的继承者对反射的理解）是这样一种理论，它把原因理解为仿佛直接决定着影响的最终效应的外部推动力。跟这种机械决定论不同，辩证唯物主义理解的决定论把一切影响都看作是相互作用。任何外部影响的效应不只依赖于这种影响所由来的物体，而且也依赖于受到这种影响的物体。外部原因通过内部条件（它们是依赖于外部影响而形成的）而起作用。这里所谈的反射论实质上就意味着把辩证唯物主义理解的决定论原则运用于脑的心理活动。对决定论的辩证唯物主义理解是心理活动的反射论和反映论的共同前提。归根到底，正是这种理解把关于心理活动是世界的反映和脑的机能的概念结合起来。

恰恰是对脑的心理活动的决定作用的辩证唯物主义理解这一个环节把反射概念上升到哲学理论的范围。由此可见，把辩证唯物主义理解的决定论原则推广到脑的心理活动，是作为关于心理活动的自然起源的学说的反射论和规定心理活动对客观实在的认识关系的反映论的共同前提。

辩证唯物主义的决定论原则在这方面表现为规定科学知识、科学理论的结构的方法论原则。辩证唯物主义理解的决定论原则之所以是方法论原则，是因为它反映着现象本身的本性，表现着它们在现实中的相互联系的性质。

世界上的一切现象都是相互联系着的。任何作用都是相互作用，一种现象的任何变化都在所有其他现象上反映出来，而其本身又是对影响着它的其他现象的变化的回答。任何外部影响都通过受到这一影响的物体、现象的内部特性而折射出来。在这个含义上任何相互作用都是一些现象对另一些现象的反映。所以列宁曾写道：“……但是假定一切物质都具有在本质上跟感觉相近的特性、反映的特性，这是合乎逻辑的……”^①。

一切存在着的東西所具有的反映的特性表现为，在每个事物中都表现出它所受到的那些外部影响；外部影响还制约着现象的内部本性本身，并且仿佛在这种内部本性中储存和保持下来。由于这一点，一切发生着影响的对象在每个现象中都以自己对它的影响而“表现”、反映出来。每个现象在一定含义上都是“宇宙的镜子和回声”。与此同时，对任何现象的某种影响的结果又是由这种现象的内部本性制约着的；现象的内部本性是一些对象和现象在另一些对象和现象中借以反映出来的“三棱镜”。

存在的基本特性就表现在这一点上。把现象的决定性作为它们的相互作用和相互依赖性的辩证唯物主义理解也就是以这一点为基础的。如果物质不具有这种特性，那末认为影响的效应只依赖于作为推动力而从外部发生作用的外部原因的机械决定论就成为正确的了。按照机械论的原因是外部推动力的理论，外部影响只贯穿于它们所涉及的客体，不通过

① 《列宁选集》第2卷第89页。

客体而折射出来，也不被客体所反映。然而科学知识和日常观察的一切事实都反驳着这种机械决定论；所有的事实都说明，任何原因的作用的效应都不只是依赖于作为原因的对象的本性，而且依赖于它所影响的对象。

只有机械运动（移动）并且只是在一定的范围内表现为纯外部的变化。然而机械运动并不是独立存在的运动、变化的形式，并不是某种特殊客体的独立存在方式。机械运动只是任何变化（分子和原子的物理的和化学的变化）的抽象地分出来的一个方面。运动、变化是物质的事物的存在方式，是物质在其内部所固有的特性。由于这一点现象的相互联系就表现为它们的相互作用。运动、变化并不是在外部推动力即一个事物对另一个事物所进行的单方面的作用的影响下产生的，而是由于事物彼此间相互作用产生的。因为每个事物对另一个事物的影响都是通过这后一事物的特性而折射出来，所以事物是互相“反映”着的。

如果事物、现象、过程彼此的影响符合于机械论理解的决定论原则，那末就不能说世界中一切现象的相互作用都是反映了。说反映是物质世界的一般特性，这就是肯定说，只有辩证唯物主义理解的决定论原则才符合于世界中所发生的一切事物的实在的相互关系。关于“反映”即整个物质世界的一般特性的说法的简单的、精确的和严格的含义就在于此。阐明这种一般特性在相互作用的不同领域内借以表现的具体现象，就构成研究这些领域的专门科学的课题。

这种对反映即一切物质所具有的特性的广义的理解并不可能意味而且也并不意味着，可以把心理现象转归于物质世

界的基础而认定一切物质都具有意识^①。作为物质的一般特性的反映的存在意味着，感觉、心理现象是以物质世界为基础、前提的。这就是说，它们在世界中不是“孤独的”，不是没有基础的，尽管具有自己的特殊性，但并不是对所有存在着的東西说来绝对异类的；所以它们不应当是由外部附加进去的；物质世界的基础本身中就有着使它们自然发展的前提；它们是整个自然界在质上不同的、初级的形式中所具有的特性的、高级的特殊的表现形式^②。

现象的相互依赖性的一般原则以极其多种多样的形式实现出来，正如参加相互作用的各种现象的本性是多种多样的。现象在每一领域中的规律性的不同性质都表现着这些现象所固有的反映的特殊差别。外部影响和它们借以反映出来的内部条件之间的相互关系从一个阶段到一个阶段地改变着。我们上升得愈“高级”——从无机界到有机界、从生物有机体到人，——现象的内部本性就变得愈复杂，内部条件对外部条件的比重就变得愈大。

在非生物界，反映表现为受影响的物体的外部回答的反

① 正如把高级形式归结于低级形式、忽视高级形式的特殊性是机械唯物主义的特殊方法一样，把高级形式的特点转归于低级形式是唯心主义的特殊方法。

② 多道尔·巴甫洛夫以及其后的阿·基谢林切夫都保卫了关于反映是物质世界的普遍特性，关于它的形式在不同发展阶段上的变化以及关于感觉和意识是这种普遍特性的高级形式的论点。参看多·巴甫洛夫《反映论。辩证唯物主义认识论的基本问题》第1章——《物质和意识的统一》，1949年莫斯科外国书籍出版社俄文版第1—112页；阿·基谢林切夫《马克思列宁主义反映论和伊·彼·巴甫洛夫关于高级神经活动的学说》，1956年莫斯科外国书籍出版社俄文版第41—53页。